

Conferenza stampa- Presentazione di un parere legale sul divieto di guida notturna del Tirolo

Pressekonferenz- Vorstellung eines Rechtsgutachtens zum Tiroler Nachtfahrverbot

21.09.2021

Ore 11.00 - 12.00 Uhr



UNIONTRASPORTI

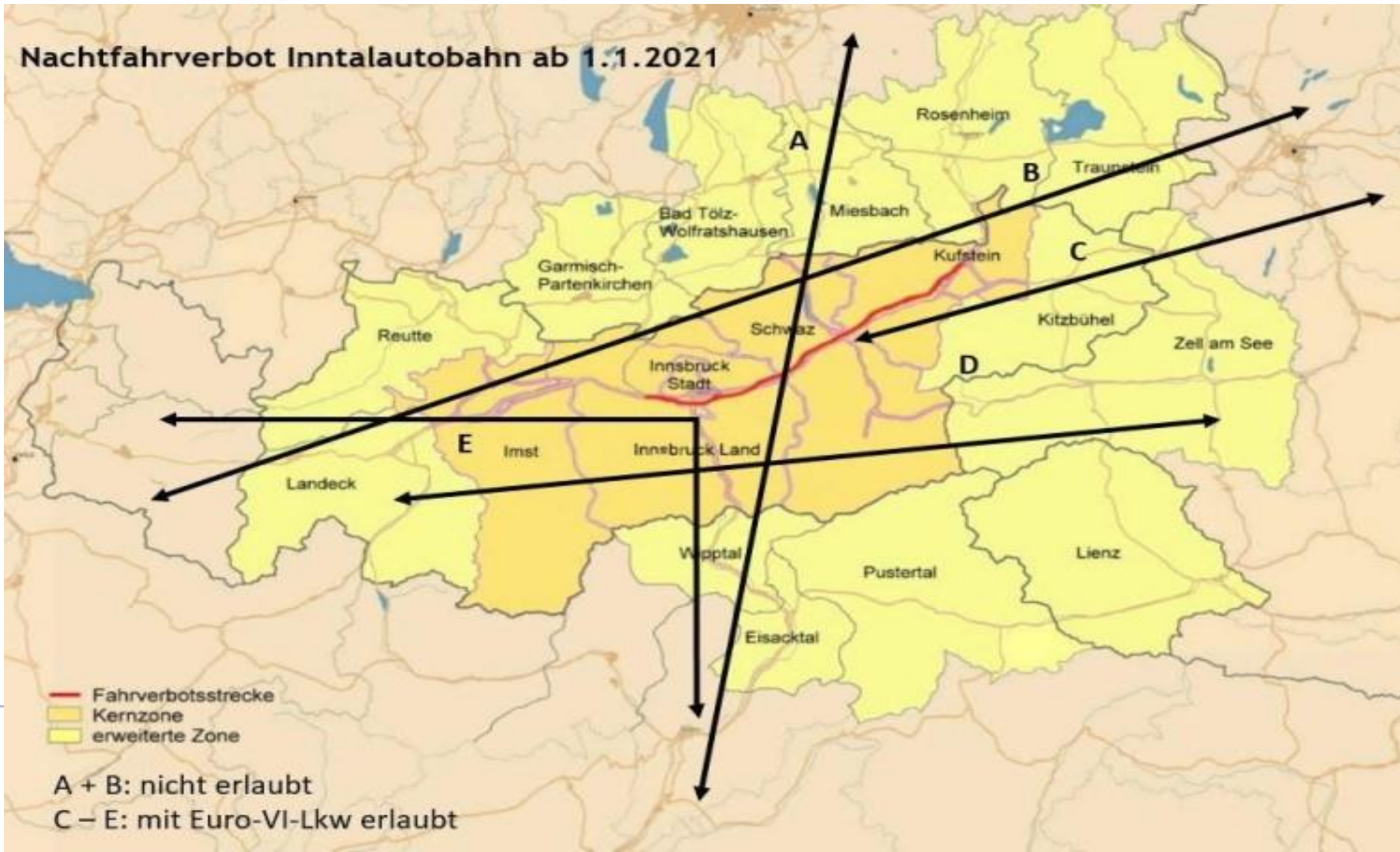


Situazione di partenza / Ausgangslage

- Divieto di transito notturno in Tirolo
 - Regolamento del Presidente del Tirolo del 27 ottobre 2010
 - Si basa giuridicamente sulla legge sulla tutela dell'aria dall'inquinamento
- Lo scopo del divieto è, come specificato al § 1, **migliorare la qualità dell'aria**
- Nachtfahrverbot für Schwerfahrzeuge in Tirol
 - Verordnung des Landeshauptmannes vom 27. Oktober 2010, zuletzt geändert durch die Verordnung LGBl. Nr. 121/2020
 - Rechtliche Grundlage ist das Immissionsschutzgesetz-Luft (IG-L)
- Der Zweck des Verbots ist, wie in § 1 festgelegt, die **Verbesserung der Luftqualität**



Ambito di applicazione / Anwendungsbereich



Ambito di applicazione / Anwendungsbereich

- Il divieto riguarda gli autocarri con massa a pieno carico superiore a 7,5 t
- Sono esclusi soltanto i seguenti veicoli dal divieto:
 - autoveicoli a trazione **completamente elettrica o con tecnologie dell'idrogeno** e delle celle a combustibile;
 - mezzi pesanti con **alimentazione esclusivamente a gas metano** (mentre non sono esclusi i veicoli a gas liquefatto);*
 - mezzi pesanti dotati sia di un motore diesel che di un motore elettrico tale da permettere al veicolo di coprire una tratta di almeno 50 km.*
- Das Verbot gilt für Lastkraftwagen mit einem Gesamtgewicht von mehr als 7,5 t
- Nur die folgenden Fahrzeugtypen sind von dem Verbot ausgenommen :
 - Fahrzeuge mit **reinem Elektroantrieb oder mit Wasserstoff-** und Brennstoffzellentechnologie;
 - Nutzfahrzeuge, die **ausschließlich mit Erdgas** betrieben werden (wobei Flüssiggasfahrzeuge nicht ausgeschlossen sind);*
 - Schwerfahrzeuge, die zusätzlich zum Dieselmotor auch mit einem solchen Elektromotor ausgestattet sind, der den Betrieb des Fahrzeuges auf einer Strecke von zumindest 50 km ermöglicht.*



Ambito di applicazione / Anwendungsbereich

* Soltanto la prima eccezione (trazione elettrica o ad idrogeno) è espressivamente prevista dal regolamento del Presidente del Tirolo, le altre sono solo state comunicate successivamente su richiesta

* Nur die erste Ausnahme (Elektro- und Wasserstoffantrieb) ist in der Verordnung des Tiroler Landeshauptmanns ausdrücklich vorgesehen, die anderen wurden später nur auf Anfrage mitgeteilt



Eccezioni per il traffico tirolese / Ausnahmen für den Tiroler Verkehr

- Sul tratto dell'autostrada A12 della valle dell'Inn interessato dal divieto vige un **divieto di transito notturno quasi totale per il traffico pesante**, fatta **eccezione per il traffico con origine e/o destinazione** (nella zona nucleo), ovvero per il traffico con origine e destinazione (nella zona ampliata)
- Il traffico con origine e/o destinazione in Tirolo è **consentito con qualsiasi veicolo della classe EURO 6**
- Auf dem vom Fahrverbot betroffenen Abschnitt der Inntalautobahn A12 gilt ein **fast vollständiges nächtliches Fahrverbot** für den Schwerverkehr, **mit Ausnahme des Quell- und/oder Zielverkehrs** (in der Kernzone) bzw. des Quell- und Zielverkehrs (in der erweiterten Zone).
- Der **Quell- und/oder Zielverkehr** in Tirol ist mit **jedem Fahrzeug der Euroklasse 6** zugelassen.



Valutazione sotto l'aspetto del diritto dell'UE

/ Bewertung gemäß EU-Recht

- Il divieto notturno è una **misura vietata dal diritto dell'UE** (una cosiddetta "misura ad effetto equivalente")
- È potenzialmente giustificabile se ci sono "**esigenze imperative di interesse pubblico**"
- L'esenzione è comunque soggetta a condizioni molto rigorose
In particolare: **Idoneità, necessità e adeguatezza**
- Das Nachtfahrverbot ist eine **nach EU-Recht verbotene Maßnahme** (eine so genannte "Maßnahme gleicher Wirkung")
- Sie ist möglicherweise gerechtfertigt, wenn "**zwingende Erfordernisse des öffentlichen Interesses**" vorliegen
- Die Rechtfertigung ist jedoch an sehr strenge Bedingungen geknüpft, insbesondere: **Eignung, Erforderlichkeit und Angemessenheit**



Misure idonee per raggiungere l'obiettivo? / Geeignete Maßnahmen zur Erreichung des Ziels?

- Il **punto chiave** è l'intenzione di **migliorare la qualità dell'aria** e di contribuire così alla tutela della salute
- Seri **dubbi** sul fatto che il divieto persegue in "**modo coerente e sistematico**" tale scopo
- Der **entscheidende Aspekt** ist die **Absicht, die Luftqualität zu verbessern** und damit zum Gesundheitsschutz beizutragen
- Es bestehen **ernsthafte Zweifel** daran, dass das Verbot dieses Ziel in "**kohärenter und systematischer Weise**" erfüllt



Misure idonee per raggiungere l'obiettivo? / Geeignete Maßnahmen zur Erreichung des Ziels?

- **Le limitazioni temporali al transito portano evidentemente solo a uno spostamento del traffico stesso**
- **Maggiore concentrazione delle emissioni** inquinanti nelle ore diurne con un ulteriore rischio per la salute che il divieto di transito notturno intenderebbe tutelare
- **Temporäre Beschränkungen des Transits führen eindeutig nur zu einer Umlenkung des Verkehrs selbst auf die Tagstunden**
- **eine höhere Konzentration von Schadstoffemissionen während der Tagesstunden mit einem zusätzlichen Gesundheitsrisiko**, das durch das Nachtfahrverbot eigentlich geschützt werden soll



Misure idonee per raggiungere l'obiettivo? / Geeignete Maßnahmen zur Erreichung des Ziels?

- Il Governo tirolese afferma che le emissioni di NO₂ avrebbero di notte 'condizioni di propagazione nettamente peggiori'
- Tuttavia, manca qualsiasi documentazione su come tale affermazione si rispecchi concretamente nei valori reali dell'aria in Tirolo
- Die Tiroler Landesregierung erklärt, dass die NO₂-Emissionen nachts "deutlich schlechtere Ausbreitungsbedingungen" hätten
- Es fehlt jedoch jegliche Dokumentation darüber, wie sich diese Aussage in den tatsächlichen Luftwerten in Tirol niederschlägt



Misure idonee per raggiungere l'obiettivo? / Geeignete Maßnahmen zur Erreichung des Ziels?

- **In considerazione del quadro probatorio va quindi precisato che, a quanto risulta, per il divieto di transito notturno in Tirolo non è documentata l'adeguatezza a conseguire l'obiettivo prefissato del miglioramento della qualità dell'aria**
- Il regolamento porta probabilmente a un peggioramento della qualità dell'aria, in quanto causa congestione nelle ore diurne
- **In Anbetracht der Faktenlage ist daher festzustellen, dass das Nachtfahrverbot in Tirol nicht geeignet ist, das Ziel der Verbesserung der Luftqualität zu erreichen**
- Die Verordnung führt wahrscheinlich sogar zu einer Verschlechterung der Luftqualität, da sie tagsüber zu Verkehrsstaus führt



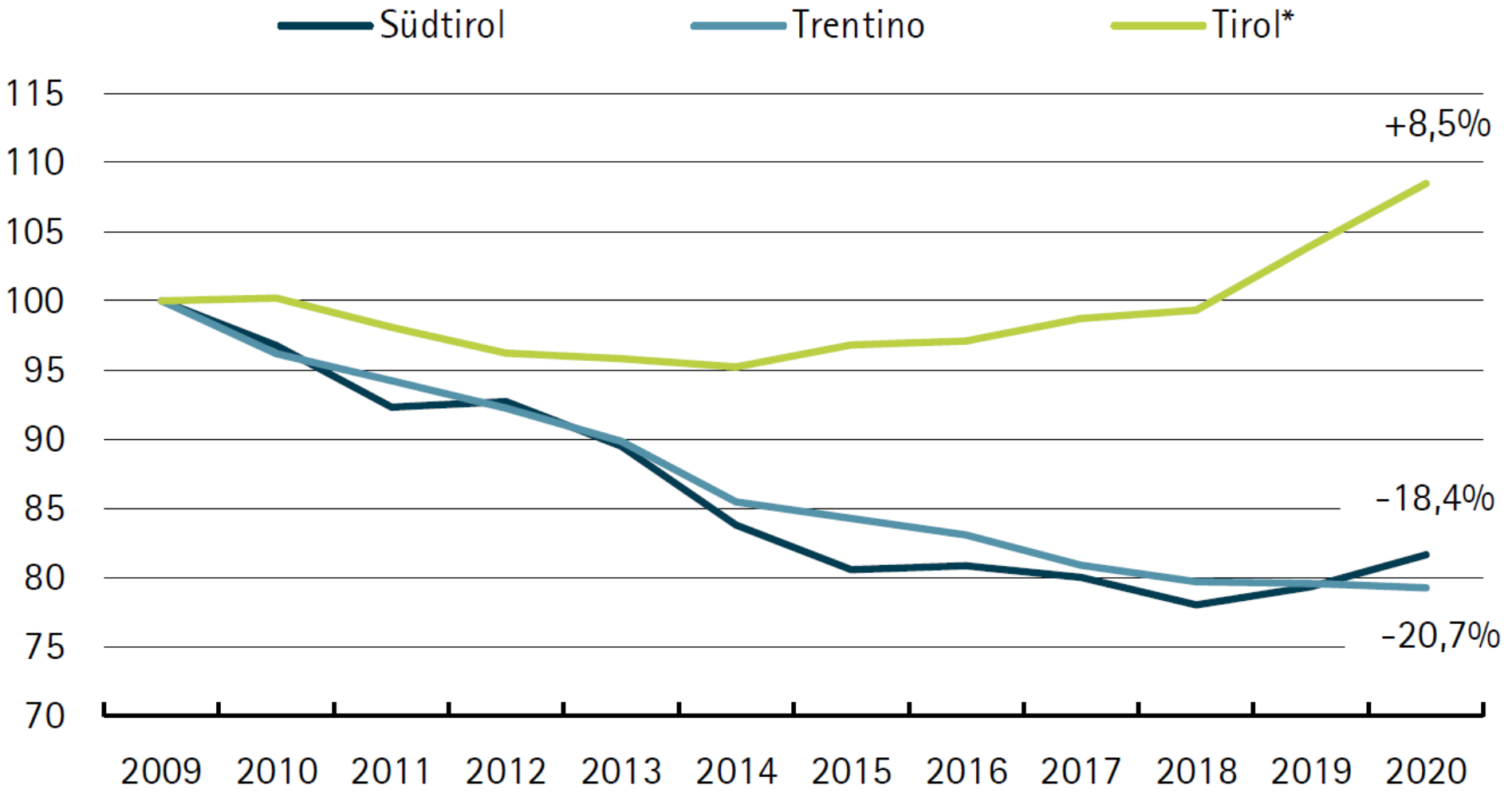
Discriminazione mediante il regolamento sul traffico con origine o destinazione / Diskriminierung durch die Ziel- oder Quellverkehrsregelung

- La disciplina prevista per il **traffico di origine o destinazione** crea una situazione di discriminazione tra i traffici, la quale alla fine si concretizza in una **discriminazione tra autotrasportatori locali e stranieri**
- **Il divieto di transito notturno, pertanto, colpisce in primo luogo - proprio come il divieto settoriale di circolazione - il traffico in transito**
- Die Vorschriften für den **Ziel- oder Quellverkehr** führen zu einer Diskriminierung zwischen dem Durchzugs- und Ziel/Quellverkehr, was letztlich zu einer **Diskriminierung zwischen inländischen und ausländischen Transportunternehmen** führt
- **Das Nachtfahrverbot trifft also in erster Linie - wie auch das sektorale Fahrverbot - den Transitverkehr**



Aktive Unternehmen im Sektor "Güterbeförderung im Straßenverkehr"

Vergleich Trentino - Südtirol - Tirol, Index 2009 = 100



*aktive Mitglieder der WKÖ Tirol, Sparte Güterbeförderung

Quelle: Stockview, WKÖ Tirol; Ausarbeitung WIFO

Traffico di destinazione o di origine / Ziel- oder Quellverkehr

- L'interpretazione tirolese della regola della destinazione o dell'origine **non sembra essere in linea con la giurisdizione** della **Corte di giustizia europea** (Sentenza nella causa C-28/09 del 2011)
 - La CGCE ha permesso eccezioni per il traffico di destinazione o di origine entro certi limiti per il **trasporto regionale**
- Die Tiroler Auslegung der Ziel- oder Quellverkehrsregel scheint **nicht im Einklang mit der Rechtsprechung** des **Europäischen Gerichtshofs** zu stehen (Urteil in der Rechtssache C-28/09, 2011)
 - Der EuGH hat Ausnahmen für den Ziel- oder Quellverkehr innerhalb bestimmter Grenzen für den **Regionalverkehr** zugelassen



Traffico di destinazione o di origine / Ziel- oder Quellverkehr

- Tuttavia, il Tirolo include anche il **trasporto a lunga distanza** nel regime di esenzione
 - Non è giustificabile l'esenzione per i trasporti a lunga distanza, poiché vi è l'alternativa del trasporto combinato anche per traffici con destinazione o origine nel Tirolo
- Manca una specifica giustificazione riconosciuta dal diritto dell'UE
- Tirol zieht aber auch **langläufige Fernverkehre** in die Ausnahmeregel für den Ziel- oder Quellverkehr ein
 - Die Ausnahmeregelung für den Fernverkehr ist nicht zu rechtfertigen, da es auch für den Verkehr mit Ziel oder Ursprung in Tirol die Alternative des kombinierten Verkehrs gibt
- Es gibt demnach keine spezifische, vom EU-Recht anerkannte Rechtfertigung für die Ausnahmeregelung



Esclusione di "abuso ed elusione" / Ausschluss von "Missbrauch und Umgehung"

- La regola dell'origine o destinazione in Tirolo senza limitazione al traffico regionale rende possibile l'abuso e l'elusione da parte di trasportatori tirolesi.
- Nel 2011 la CGCE ha stabilito (in merito al divieto settoriale) che l'Austria è responsabile nel prevenire l'abuso e l'elusione dei propri divieti di circolazione.
- Das Ziel- oder Quellverkehrsprinzip in Tirol ohne Beschränkung auf den Regionalverkehr ermöglicht Missbrauch und Umgehung durch Tiroler Transporteure
- Im Jahr 2011 entschied der EuGH (in Bezug auf das sektorale Verbot), dass Österreich dafür verantwortlich ist, Missbrauch und Umgehung seiner Verkehrsverbote zu verhindern



Esclusione di "abuso ed elusione" / Ausschluss von "Missbrauch und Umgehung"

- La Commissione europea **non è a conoscenza di misure** volte a prevenire l'abuso e l'elusione del divieto settoriale (vedi interrogazione parlamentare E-005886/2020 dell'Eurodeputato Markus Ferber) - **tantomeno per il divieto notturno?**
- Der Europäischen Kommission sind **keine Maßnahmen zur Verhinderung des Missbrauchs** und der Umgehung des sektoralen Verbots **bekannt** (siehe parlamentarische Anfrage E-005886/2020 des Abgeordneten Markus Ferber) - **auch nicht für das Nachtfahrverbot?**



Conclusioni / Schlussfolgerungen

- Il divieto di circolazione notturna, **colpisce in primo luogo** - proprio come il divieto settoriale - **il traffico di transito**. Tuttavia, il divieto notturno è molto più incidente in quanto non consente la circolazione - per il traffico di transito - con alcun veicolo alimentato a gasolio, mentre il traffico di origine o destinazione è consentito con qualsiasi generazione di veicoli EURO6
- Das Nachtfahrverbot **beeinträchtigt** - ebenso wie das sektorale Verbot - **in erster Linie den Transitverkehr**. Das Nachtfahrverbot beeinträchtigt - ebenso wie das sektorale Verbot - in erster Linie den Transitverkehr. Das Nachtfahrverbot ist jedoch viel weitreichender, da es die Durchfahrt- für den Transit- mit allen Dieselfahrzeugen verbietet, während der Quell- oder Zielverkehr mit allen EURO6 Fahrzeugen erlaubt ist



Conclusioni / Schlussfolgerungen

- **Non si percepisce l'adeguatezza** del divieto **nel conseguire l'obiettivo prefissato di migliorare la qualità dell'aria**, mentre vi sono diversi indizi che suggeriscono un **risultato esattamente opposto**
- L'adeguatezza in ogni caso dovrebbe essere documentata dalle autorità competenti in Austria, il che non risulta essere avvenuto finora
- Ob das **Verbot geeignet** ist, **das angestrebte Ziel der Verbesserung der Luftqualität zu erreichen**, wird **nicht ersichtlich**, und es gibt mehrere Indizien, die **genau das Gegenteil** vermuten lassen
- Die Angemessenheit müsste in jedem Fall von den zuständigen Behörden in Österreich nachgewiesen werden, was bisher nicht der Fall war



Emissioni inquinanti di un autocarro di classe più recente EURO VI durante trasporti diurni, notturni e domenicali

Periodo del giorno in cui è stato effettuato il viaggio	Distanza	Peso	Consumo medio ogni 100 km	Consumo complessivo o medio	Emissione CO2 media	Tempo occorrente
Viaggi notturni (dalle ore 0:00 alle ore 4:30)	110 km	39 t +/- 1 t	20,8 l (+/- 0,5 l)	22,88 l (da 22,33 l a 23,43 l)	59,49 kg (da 58,06 kg a 60,92 kg)	1 h 51 min (+/- 4 min.)
Viaggi diurni (dalle ore 5:00 alle ore 20:00)	110 km	39 t +/- 1 t	25,2 l (+/- 1,8 l)	27,72 l (da 25,74 l a 29,7 l)	72,07 kg (da 66,92 kg a 77,22 kg)	2 h 02 min (+/- 17 min.)
Viaggi domenicali (dalle ore 16:00 alle ore 20:00)	110 km	39 t +/- 1 t	21,4 l (+/- 0,6 l)	23,45 l (da 22,88 l a 24,2 l)	60,97 kg (da 59,48 kg a 62,92 kg)	1 h 37 min (+/- 6 min.)

Fonte: calcoli della ditta Huber Transport & Logistik GmbH (Germania)



UNIONTRASPORTI

Schadstoffemissionen eines EURO VI-LKW im Tag-, Nacht- und Sonntagsverkehr

Tageszeiten für die Fahrten	Distanz	Tonnage	Durchschnittsverbrauch pro 100/km	Durchschnittlicher Gesamtverbrauch	Durchschnittliche Co2- Emission	Zeitaufwand
Nachtfahrten (Zeitraum 0:00 - 4:30 Uhr)	110 km	39 to +/- 1 to	20,8 l (+/- 0,5 l)	22,88 l (von 22,33 l bis 23,43 l)	59,49 kg (von 58,06 kg bis 60,92 kg)	1 h 51 Min (+/- 4 Min)
Tagesfahrten (Zeitraum 5:00 - 20:00 Uhr)	110 km	39 to +/- 1 to	25,2 l (+/- 1,8 l)	27,72 l (von 25,74 l bis 29,7 l)	72,07 kg (von 66,92 kg bis 77,22 kg)	2 h 02 Min (+/- 17 Min)
Sonntagsfahrten (Zeitraum 16:00 - 20.00 Uhr)	110 km	39 to +/- 1 to	21,4 l (+/- 0,6 l)	23,45 l (von 22,88 l bis 24,2 l)	60,97 kg (von 59,48 kg bis 62,92 kg)	1 h 37 Min (+/- 6 Min)

Quelle: Berechnungen der Huber Transport & Logistik GmbH (Deutschland)



UNIONTRASPORTI

Conclusioni / Schlussfolgerungen

- Ai trasportatori in **transito non viene nemmeno concessa la possibilità di utilizzare autocarri alimentati a gasolio di ultimissima generazione a bassa emissione (c.d. EURO 6D)**
- L'unica alternativa che risulta attualmente disponibile sono gli autocarri alimentati a metano. Tale eccezione non è nemmeno espressamente prevista dal regolamento tirolese
- Le altre **alternative** proposte dal regolamento, cioè gli autocarri a idrogeno e elettrici, **non sono ancora disponibili di serie** e quindi in realtà **sono una non-alternativa**
- Transportunternehmen im Transit dürfen **auch nicht die neueste Generation von schadstoffarmen Diesel-Lkw (sogenannte EURO 6D) einsetzen**
- Die einzige derzeit verfügbare Alternative sind erdgasbetriebene LKW. Diese Ausnahme ist in der Tiroler Nachtfahrverbotsverordnung nicht einmal ausdrücklich vorgesehen
- Die anderen in der Verordnung vorgeschlagenen **Alternativen**, d. h. Wasserstoff- und Elektro-Lkw, sind noch **nicht serienmäßig verfügbar** und stellen daher **keine wirkliche Alternative** dar



Conclusioni / Schlussfolgerungen

- Al settore dei trasporti locale viene concesso un **privilegio notevole** grazie a una disciplina per il traffico di origine o destinazione molto generosa (la circolazione è consentita con tutti i mezzi EURO6)
- Resta del tutto **da chiarire** come tale eccezione possa **essere giustificata con riferimento ai principi UE**
- Inoltre, **l'Austria deve mostrare** di aver adottato delle **misure di controllo per escludere abuso e elusione** del divieto
- Die Tiroler Frächter sind dank einer sehr großzügigen Regelung für den Quell- und Zielverkehr (alle EURO6-Fahrzeuge dürfen verkehren) **deutlich privilegiert**
- Es muss noch **geklärt werden**, wie diese Ausnahme unter Bezugnahme auf die gemeinschaftlichen Grundsätze **gerechtfertigt werden kann**
- Darüber hinaus **muss Österreich nachweisen**, dass es **Kontrollmaßnahmen** ergriffen hat, um **Missbrauch und Umgehung** des Verbots auszuschließen



Conclusioni / Schlussfolgerungen

- Il divieto notturno è una misura ad effetto equivalente che deve rispettare i criteri di **idoneità, necessità e adeguatezza** per non comportare una violazione del diritto dell'UE
- Nel caso del divieto di circolazione notturno in Tirolo tali presupposti non sembrano sussistere
- Das Nachtflugverbot ist eine Maßnahme mit gleicher Wirkung, die die Kriterien der **Eignung, Notwendigkeit** und **Angemessenheit** erfüllen muss, um nicht gegen EU-Recht zu verstoßen
- Im Falle des Nachtfahrverbots in Tirol scheinen diese Kriterien nicht erfüllt zu sein



Conclusioni / Schlussfolgerungen

- **Pertanto il divieto notturno non sembra conforme al diritto dell'UE**
- È compito della Corte di Giustizia dell'UE giudicare in ultima istanza la conformità del divieto al diritto UE
- **Daher scheint das Nachtflugverbot nicht mit dem EU-Recht vereinbar zu sein**
- Ob das Verbot im Einklang mit dem EU-Recht steht, muss letztlich vom Europäischen Gerichtshof beurteilt werden

